

13. признает, что для содействия ликвидации причин и проблемы международного терроризма как Генеральная Ассамблея, так и Совет Безопасности должны уделить особое внимание всем ситуациям, включая, среди прочего, колониализм, расизм, а также ситуации, сложившиеся в результате иностранной оккупации, которые могут вызвать международный терроризм и могут угрожать международному миру и безопасности, с целью применения, в случае возможности и необходимости, соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций, включая его главу VII;

14. просит Генерального секретаря:

a) подготовить подборку на основе материалов, предоставленных государствами-членами, соответствующих положений национальных законов, касающихся борьбы с международным терроризмом;

b) следить надлежащим образом за осуществлением рекомендаций, содержащихся в докладе Специального комитета, и представить Генеральной Ассамблее доклад на ее тридцать шестой сессии;

15. постановляет включить данный пункт в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии.

*105-е пленарное заседание,  
17 декабря 1979 года*

### **34/146. Международная конвенция о борьбе с захватом заложников**

*Генеральная Ассамблея,*

считая, что прогрессивное развитие международного права и его кодификация вносят вклад в осуществление целей и принципов, изложенных в статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость заключить под эгидой Организации Объединенных Наций международную конвенцию о борьбе с захватом заложников,

ссылаясь на свою резолюцию 31/103 от 15 декабря 1976 года, в соответствии с которой она учредила Специальный комитет по разработке международной конвенции о борьбе с захватом заложников и предложила ему как можно скорее разработать международную конвенцию о борьбе с захватом заложников,

ссылаясь далее на свои резолюции 32/148 от 16 декабря 1977 года и 33/19 от 29 ноября 1978 года,

рассмотрев проект конвенции, подготовленный Специальным комитетом во исполнение вышеупомянутых резолюций<sup>22</sup>,

принимает и открывает для подписания и ратификации или присоединения Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников, текст которой прилагается к настоящей резолюции.

*105-е пленарное заседание,  
17 декабря 1979 года*

### **ПРИЛОЖЕНИЕ**

#### **Международная конвенция о борьбе с захватом заложников**

*Государства — участники настоящей Конвенции,*

принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся поддержания международного мира и безопасности и развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

признавая, в особенности, что каждый имеет право на личную жизнь, свободу и безопасность, как это предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека<sup>23</sup> и Международном пакте о гражданских и политических правах<sup>24</sup>,

вновь подтверждая принцип равноправия и самоопределения народов, провозглашенный в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций<sup>25</sup>, а также в других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

считая, что захват заложников является преступлением, вызывающим серьезное беспокойство у международного сообщества, и что в соответствии с положениями настоящей Конвенции любое лицо, совершающее акт захвата заложников, подлежит либо судебному преследованию, либо выдаче,

будучи убеждены в том, что существует настоятельная необходимость в развитии международного сотрудничества между государствами в разработке и принятии эффективных мер для предупреждения, преследования и наказания всех актов захвата заложников как проявления международного терроризма,

согласились о нижеследующем:

#### *Статья 1*

1. Любое лицо, которое захватывает или удерживает другое лицо и угрожает убить, нанести повреждение или продолжать удерживать другое лицо (здесь и далее именуемое как «заложник») для того, чтобы заставить третью сторону, а именно: государство, международную межправительственную организацию, какое-либо физическое или юридическое лицо или группу лиц — совершить или воздержаться от совершения любого акта в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложника, совершает преступление захвата заложников по смыслу настоящей Конвенции.

2. Любое лицо, которое:

- a) пытается совершить акт захвата заложников или
- b) принимает участие в качестве сообщника любого лица, которое совершает или пытается совершить акт захвата заложников, также совершает преступление для целей настоящей Конвенции.

#### *Статья 2*

Каждое Государство-участник предусматривает соответствующие наказания за преступления, указанные в статье 1, с учетом тяжкого характера этих преступлений.

<sup>22</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 39 (A/34/39), раздел IV.

<sup>23</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>24</sup> Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

<sup>25</sup> Резолюция 2625 (XXV), приложение.

## Статья 3

1. Государство-участник, на территории которого удерживается захваченный преступником заложник, принимает все меры, которые оно считает целесообразными для облегчения положения заложника, в частности обеспечения его освобождения и содействия, в соответствующем случае, его отъезду после освобождения.

2. Если какой-либо объект, который преступник приобрел в результате захвата заложников, оказывается в распоряжении Государства-участника, это Государство-участник возвращает его как можно скорее заложнику или третьей стороне, указанной в статье 1, в зависимости от обстоятельств или соответствующим органам его страны.

## Статья 4

Государства-участники сотрудничают в предотвращении преступлений, указанных в статье 1, в частности путем:

а) принятия всех практически осуществимых мер по предотвращению подготовки в пределах их соответствующих территорий к совершению этих преступлений в пределах или вне пределов их территорий, включая принятие мер для запрещения на их территории незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, подстрекают, организуют или участвуют в совершении актов захвата заложников;

б) обмена информацией и координации принятия административных и других соответствующих мер для предотвращения совершения таких преступлений.

## Статья 5

1. Каждое Государство-участник принимает такие меры, какие могут быть необходимы для установления его юрисдикции в отношении любого из указанных в статье 1 преступлений, которые были совершены:

а) на его территории или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в этом Государстве;

б) любым из его граждан или, если указанное Государство считает это целесообразным, лицом без гражданства, которые обычно проживают на его территории;

с) для того чтобы заставить это Государство совершить какой-либо акт или воздержаться от его совершения; или

д) в отношении заложника, который является гражданином указанного Государства, если это государство считает это целесообразным.

2. Каждое Государство-участник аналогичным образом принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию в отношении преступлений, указанных в статье 1, в случаях, когда предполагаемый преступник находится на территории этого Государства, и оно не выдает его какому-либо Государству, упомянутому в пункте 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция не исключает любой уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с внутреннегосударственным правом.

## Статья 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое Государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, в соответствии со своими законами заключает его под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его присутствие до тех пор, пока это необходимо для того, чтобы возбудить уголовное преследование или предпринять действия по выдаче. Такое Государство-участник немедленно проводит предварительное расследование фактов.

2. О заключении под стражу или иных мерах, о которых говорится в пункте 1 настоящей статьи, безотлагательно сообщается либо непосредственно, либо через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций:

а) Государству, на территории которого было совершено преступление;

б) Государству, против которого было направлено принуждение или попытка принуждения;

с) Государству, гражданином которого является физическое лицо или к которому относится юридическое лицо, против которых было направлено принуждение или попытка принуждения;

д) Государству, гражданином которого является заложник или на территории которого он обычно проживает;

е) Государству, гражданином которого является предполагаемый преступник или, в случае если он является лицом без гражданства, на территории которого он обычно проживает;

ф) международной межправительственной организации, против которой было направлено принуждение или попытка принуждения;

г) всем другим заинтересованным Государствам.

3. Любому лицу, в отношении которого предпринимаются меры, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляется право:

а) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно установить такую связь или, если оно является лицом без гражданства Государства, на территории которого оно обычно проживает;

б) посещения представителем этого Государства.

4. Права упоминаемые в пункте 3 настоящей статьи, должны осуществляться в соответствии с законами и правилами государства, на территории которого находится предполагаемый преступник, при условии, однако, что эти законы и правила должны способствовать полному осуществлению целей, для которых предназначаются права, предоставляемые в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи.

5. Положения пунктов 3 и 4 настоящей статьи не несут ущерба праву любого Государства-участника, претендующего на юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 *b* статьи 5, просить Международный комитет Красного Креста связаться с предполагаемым преступником или посетить его.

6. Государство, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных государствам или организациям, упомянутым в пункте 2 настоящей статьи, и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

## Статья 7

Государство-участник, на территории которого предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает в соответствии со своим законодательством об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет эту информацию другим заинтересованным государствам и заинтересованным международным межправительственным организациям.

## Статья 8

1. Государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, если оно не выдает его, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования посредством проведения судебного разбирательства в соответствии с законодательством этого Государства. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае обычного преступления тяжкого характера в соответствии с законодательством этого Государства.

2. Любому лицу, в отношении которого осуществляется судебное разбирательство в связи с любыми из преступлений, указанных в статье 1, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях судебного разбирательства, в том числе пользование всеми правами и гарантиями, предусмотренными законодательством государства, на территории которого он находится.

#### Статья 9

1. Просьба о выдаче предполагаемого преступника в соответствии с настоящей Конвенцией не удовлетворяется, если у Государства-участника, к которому обращена просьба о выдаче, имеются веские основания считать:

a) что просьба о выдаче за совершение преступления, указанного в статье 1, была направлена с целью преследования или наказания лица по причинам, связанным с его расовой, религиозной, национальной или этнической принадлежностью или политическими взглядами; или

b) что позиции данного лица может быть нанесен ущерб:

i) по любой из причин, упомянутых в подпункте a) настоящего пункта;

ii) по той причине, что соответствующие власти государства, имеющие право на осуществление прав защиты, не могут связаться с ним.

2. Что касается преступлений, указанных в настоящей Конвенции, положения всех договоров и соглашений о выдаче, применимых между Государствами-участниками, изменяются в отношении между Государствами-участниками в той мере, в какой они несовместимы с настоящей Конвенцией.

#### Статья 10

1. Преступления, указанные в статье 1, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, существующий между Государствами-участниками. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.

2. Если Государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, Государство, к которому обращена просьба о выдаче, может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в отношении преступлений, указанных в статье 1, в качестве правового основания для выдачи. Выдача производится в соответствии с другими условиями, предусматриваемыми законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

3. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой преступления, указанные в статье 1, в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

4. Преступления, указанные в статье 1, рассматриваются Государствами-участниками для целей выдачи, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но также и на территории Государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 5.

#### Статья 11

1. Государства-участники оказывают друг другу наибольшую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении преступлений, указанных в статье 1, включая предоставление всех имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для судебного разбирательства.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не влияют на обязательства о взаимной правовой помощи, установленные любым другим договором.

#### Статья 12

В той мере, в какой Женевские конвенции 1949 года о защите жертв войны<sup>26</sup> или Дополнительные протоколы к этим Конвенциям применимы к какому-либо конкретному акту захвата заложников, и в той мере, в какой Государства-участники настоящей Конвенции обязаны в соответствии с вышеупомянутыми конвенциями преследовать в уголовном порядке или выдать лицо, захватившее заложников, настоящая Конвенция не применяется к акту захвата заложников, совершенному в ходе вооруженных конфликтов, как они определены, в частности, в Женевских конвенциях 1949 года и Протоколах к ним, включая вооруженные конфликты, упомянутые в пункте 4 статьи 1 Дополнительного протокола 1 от 1977 года<sup>27</sup>, когда народы, осуществляя свое право на самоопределение, воплощенное в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, ведут борьбу против колониального господства, иностранной оккупации и расистских режимов.

#### Статья 13

Настоящая Конвенция не применяется в тех случаях, когда преступление совершено в пределах одного Государства, когда заложник и предполагаемый преступник являются гражданами этого Государства и когда предполагаемый преступник находится на территории этого Государства.

#### Статья 14

Ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как оправдывающее нарушение территориальной целостности или политической независимости какого-либо государства вопреки Уставу Организации Объединенных Наций.

#### Статья 15

Положения настоящей Конвенции не затрагивают применения Договора об убежище, действующего на время принятия настоящей Конвенции между Государствами-участниками этих Договоров; однако Государство-участник настоящей Конвенции не может прибегать к этим Договорам в отношении другого Государства-участника настоящей Конвенции, не являющегося участником этих Договоров.

#### Статья 16

1. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не урегулирован путем переговоров, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.

2. Каждое Государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие Государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.

3. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

<sup>26</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970—973.

<sup>27</sup> A/32/144, приложение I.

## Статья 17

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами до 31 декабря 1980 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

## Статья 18

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцать вторым государством ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение двадцать вторым государством ратификационной грамоты или документа о присоединении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством своей ратификационной грамоты или документа о присоединении.

## Статья 19

1. Любое Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Денонсация вступает в силу по истечении года после даты получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

## Статья 20

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает заверенные копии настоящей Конвенции всем государствам.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Нью-Йорке...<sup>28</sup>

### 34/147. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою поддержку целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои резолюции 992 (X) от 21 ноября 1955 года, 2285 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 2552 (XXIV) от 12 декабря 1969 года, 2697 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 2968 (XXVII) от 14 декабря 1972 года и 3349 (XXIX) от 17 декабря 1974 года,

*ссылаясь также* на свои резолюции 2925 (XXVII) от 27 ноября 1972 года, 3073 (XXVIII)

от 30 ноября 1973 года и 3282 (XXIX) от 12 декабря 1974 года об усилении роли Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь в особенности* на свою резолюцию 3499 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея учредила Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, и на свои резолюции 31/28 от 29 ноября 1976 года, 32/45 от 8 декабря 1977 года и 33/94 от 16 декабря 1978 года,

*рассмотрев* доклад Специального комитета<sup>29</sup>,

*отмечая*, что в осуществлении мандата Специального комитета достигнут прогресс,

*ссылаясь* на свое решение, принятое на ее 4-м пленарном заседании 21 сентября 1979 года, о включении в повестку дня ее тридцать четвертой сессии пункта, озаглавленного «Мирное урегулирование споров между государствами»,

*отмечая* значение, которое могут иметь предсессионные консультации между членами Специального комитета и другими заинтересованными государствами в плане содействия выполнению его задачи,

*считая*, что Специальный комитет еще не завершил осуществление возложенного на него мандата,

1. *принимает* к сведению доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации;

2. *постановляет*, что Специальный комитет должен продолжить свою работу во исполнение следующих возложенных на него задач:

a) составить перечень предложений, которые были или будут сделаны в Комитете, и определить те предложения, которые вызывают особый интерес;

b) изучить предложения, которые были или будут сделаны в Комитете, с целью установления приоритета для рассмотрения тех областей, в отношении которых возможно достижение общего согласия;

3. *предлагает* Специальному комитету на его следующей сессии<sup>30</sup>:

a) продолжить свою работу в отношении предложений, сделанных государствами-членами по вопросу о поддержании международного мира и безопасности в целях составления перечня и изучения этих предложений;

b) рассмотреть предложения, сделанные государствами-членами по вопросу о рационализации существующих процедур Организации Объединенных Наций, а впоследствии — любые предложения по другим вопросам;

<sup>28</sup> Конвенция была открыта для подписания 18 декабря 1979 года.

<sup>29</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 33 (A/34/33).

<sup>30</sup> См. также раздел X.B.8, решение 34/432.